

License Terms for Software Products of PoINT Software & Systems GmbH

(English Translation of the German original version for convenience only. In case of any doubts the German original version, which is attached to this document, shall prevail.)

BY THESE LICENSE TERMS PoINT GRANTS YOU LIMITED RIGHTS TO USE THE SOFTWARE OBTAINED FROM YOUR DEALER. PLEASE READ THESE LICENSE TERMS CAREFULLY: YOU AGREE TO THESE LICENSE TERMS WITH CONCLUSION OF THE SOFTWARE LICENSE AGREEMENT WITH YOUR DEALER, AT THE LATEST WITH OPENING OF THE SEALED PACKAGING OR USE OF THE SOFTWARE.

1 LICENSE

PoINT Software & Systems GmbH ("PoINT") grants you the non-exclusive right

- a. to use the PoINT Software at one (1) computer workstation at any one time;
- b. to install, load and execute the PoINT Software at no more than one (1) computer workstation as far as necessary for such use;
- c. to use the PoINT Software within a network or any other multi-station computer system with the possibility of concurrent use only if and to the extent that such use is expressly provided for in the product specifications; in this case, the Software may be concurrently used only by the maximum number of client computers and/or users determined in the product specification;
- d. as far as necessary, to make and keep a single backup copy which may be used only in accordance with these License Terms; the original and the backup copy may in no event be used concurrently on different computers; in case that the Software is copy-protected, the customer's attention will expressly be drawn thereto, and the customer may, at any time, obtain from its dealer a backup copy;
- c. to transfer the PoINT Software, finally and in perpetuity, provided that these License Terms are transferred as well and the new user will be validly obligated to comply with these License Terms. All copies of the Software and the accompanying material must be transferred as well; otherwise, they have to be destroyed.

2 ACTIVATION OF THE PoINT SOFTWARE

As the case may be, the PoINT Software is protected against non-licensed use by a locking mechanism preventing that the PoINT Software can be used to the full functional extent, and your attention is expressly drawn thereto on the packaging, the data medium or the accompanying note on electronic delivery and upon conclusion of the contract by your dealer. To activate the licensed PoINT Software, an activation key is necessary which may be obtained from your dealer at any time. Upon installation of the PoINT Software, all information is shown which is necessary for obtaining the activation key. Also the documentation for the PoINT Software (manual, README file) contains relevant information.

3 RESTRICTION OF THE LICENSE

- a. This license does not grant any ownership rights in and to the accompanying material or the PoINT Software for which you have been granted a license. You are not authorized to conclude any sublicense, lease, lending or leasing contract with respect to the Software nor to make the PoINT Software temporarily available to third parties. You may not copy the documentation.
- b. The PoINT Software contains proprietary technology including business secrets and, therefore, it is prohibited to decompile or decode the PoINT Software and make use of the information obtained thereby, unless decompilation or decoding is permitted by law in order to achieve interoperability and PoINT does not provide the interface information necessary therefor, despite request.
- c. You may not adapt, modify or translate, or create adaptations on the basis of, the PoINT Software, unless such modification serves error removal purposes required for the intended use.

4 THIRD PARTY SOFTWARE

The license for third party software is granted on the license terms of the third party accompanying the third party software. You may use the third party software only to the extent permitted on the license terms of the third party.

5 SOFTWARE ADD-ONS AND EDITIONS

In case that the PoINT Software licensed hereunder is an add-on or an edition of an other PoINT product designated as option, upgrade, update, service pack, hot fix or patch, the following applies: such add-ons or editions may only be used if and when the relevant license has been obtained for a PoINT product which PoINT has recognized in

writing to be suitable for the add-on or the edition. An add-on or an edition supplements and/or replaces the PoINT product underlying the add-on or the edition. These License Terms apply mutatis mutandis to such add-ons or editions. If and when the PoINT product modified by the add-on or the edition is part of a package of software programs (product package) licensed as a unit to the Licensee by PoINT, the Licensee may use the add-on or the edition only as part of such product package. In this case, the add-on or the edition may not be used separately from the product package.

6 NOT FOR RESALE (NFR)

If the PoINT Software is marked as "Nicht zum Wiederverkauf" or "NFR" (Not for Resale), you may use the PoINT Software under these License Terms only for demonstration, test or evaluation purposes.

7 COPYRIGHT

The title and the copyright in and to the PoINT Software, the printed accompanying material and every copy of the PoINT Software are vested in PoINT Software & Systems GmbH, 57080 SIEGEN or its suppliers. You are not entitled to reproduce the printed material accompanying the PoINT software.

8 DATA BACKUP AND CHECKUP DUTY

- a. You are obligated to back up data and programs at intervals adequate to the application profile (i.e. in accordance with extent and frequency of modifications), thus making it possible to recover such data and programs even in exceptional situations (for example after hardware malfunction). You shall, in particular, ensure by appropriate measures that the data so stored can be correctly read from the backup medium.
- b. You are also obligated to satisfy yourself, by using appropriate programs and methods (for example, by verification), that the data media established with the PoINT Software have been correctly recorded and that the recorded data and programs are identical with their source.
- c. The aforesaid data backup and checkup duties are material contractual duties which serve, in particular, to remove/reduce any malfunction/damage caused by defects or other breach of duty. PoINT is in no event responsible for any damage (in particular, data loss) which would have been avoidable if proper data backup and/or data checkup had been made.

9 WARRANTY AND LIABILITY

a. The dealer from which you obtained the PoINT Software and with which you concluded the software license contract is liable for any and all contractual warranty and liability claims. Therefore, any such claims must be addressed directly to the dealer.

b. PoINT is liable for damages or compensation for wasted expenditure – for any legal reason whatsoever – only in case of intent or gross negligence. PoINT is also liable, where ordinary negligence is involved,

- for damage resulting from injury to the life, body or health,

- for damage resulting from breach of a material contractual duty; in this case, the liability of PoINT is, however, limited to compensation for the foreseeable typical damage.

The above limitation of liability does not apply in case of malice, guaranties, compensation for expenses within the framework of recourse to suppliers pursuant to Section 478 (2) BGB [German Civil Code] and claims under the Product Liability Act.

10 GENERAL

a. The terms of an other written agreement between you and PoINT relating to the Software take precedence over these License Terms.

b. The grant of the license for the PoINT Software is subject to GERMAN LAW.

c. YOU HEREBY AGREE THAT THE FOREGOING AND THE TERMS REFERRED TO HEREIN CONSTITUTE THE EXCLUSIVE AND ENTIRE AGREEMENT IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE LICENSE UNDER COPYRIGHT LAW.

Lizenzbedingungen für Software-Produkte der PoINT Software & Systems GmbH

DURCH DIESE LIZENZBEDINGUNGEN GEWÄHRT IHNEN PoINT BESCHRÄNKTE RECHTE ZUM GEBRAUCH DER VON IHREM HÄNDLER BEZOGENEN SOFTWARE. BITTE LESEN SIE DIESE VEREINBARUNG SORGFÄLTIG DURCH: DURCH ABSCHLUSS DES SOFTWAREÜBERLASSUNGSVERTRAGES MIT IHREM HÄNDLER, SPÄTESTENS ABER DURCH ÖFFNEN DER VERSIEGELTEN VERPACKUNG ODER DURCH BENUTZUNG DER SOFTWARE, STIMMEN SIE DEN BEDINGUNGEN DIESER VEREINBARUNG ZU.

1 LIZENZ

PoINT Software & Systems GmbH ("PoINT") gewährt Ihnen das einfache (nicht) ausschließliche Recht:

- a. zur Nutzung der PoINT-Software an nur einem Computerarbeitsplatz gleichzeitig;
- b. die PoINT-Software daher auf maximal einem Computerarbeitsplatz zu installieren, zu laden und ablaufen zu lassen, soweit dies für einen solchen Gebrauch erforderlich ist;
- c. zur Nutzung der PoINT-Software innerhalb eines Netzwerkes oder eines sonstigen Mehrstationen-Rechensystems einschließlich der Möglichkeit zeitgleicher Mehrfachnutzung nur dann, soweit diese Nutzung von den Produktspezifikationen ausdrücklich vorgesehen wird; in diesem Fall darf die Software nur von den in der Produktspezifikation festgelegten Maximalzahl von Client-Computern und/oder Benutzern gleichzeitig benutzt werden;
- d. zur Anfertigung und Aufbewahrung einer einzigen Sicherungskopie, die nur gemäß den Bestimmungen dieser Lizenzvereinbarung benutzt werden darf, soweit dies notwendig ist; das Original und die Sicherungskopie dürfen in keinem Fall gleichzeitig auf verschiedenen Computern zum Einsatz kommen; für den Fall, dass die Software kopiergeschützt ist, wird der Kunde hierauf ausdrücklich hingewiesen und er kann jederzeit über seinen Händler eine Zweitkopie zu Sicherungszwecken beziehen.
- e. zur Weitergabe der PoINT-Software endgültig und auf Dauer, sofern diese Lizenzvereinbarung mitübertragen wird und der neue Benutzer wirksam hierzu verpflichtet wird. Alle Kopien der Software und das Begleitmaterial müssen ebenfalls weitergegeben werden; andernfalls sind sie zu vernichten.

2 FREISCHALTUNG DER PoINT-SOFTWARE

Die PoINT-Software ist ggf. gegen eine nicht lizenzierte Benutzung durch einen Sperrmechanismus geschützt, der verhindert, dass die PoINT-Software in vollem

Funktionsumfang benutzt werden kann, worauf Sie auf der Verpackung, dem Datenträger oder dem Begleittext einer elektronischen Lieferung und bei Vertragschluss von ihrem Händler ausdrücklich hingewiesen werden. Zur Entsperrung der lizenzierten PoINT-Software ist ein Freischaltsschlüssel notwendig, der bei Ihrem Händler jederzeit angefordert werden kann. Bei Installation der PoINT-Software werden alle Informationen angezeigt, die für die Anforderung des Freischaltsschlüssels notwendig sind. Weiterhin enthält die zur PoINT-Software gehörige Dokumentation (Handbuch, README-Datei) entsprechende Hinweise.

3 BESCHRÄNKUNGEN DER LIZENZ

- a. Diese Lizenz verschafft kein Eigentum an dem Begleitmaterial oder der PoINT-Software, an denen Ihnen eine Lizenz eingeräumt wurde. Sie sind weder befugt, Unterlizenz-, Miet-, Leih- oder Leasingverträge über die Software abzuschließen, noch die PoINT-Software Dritten vorübergehend zur Verfügung zu stellen. Sie dürfen die Dokumentation nicht kopieren.
- b. Da die PoINT-Software eigentumsrechtlich geschützte Technologie, einschließlich Geschäftsgeheimnissen enthält, ist es verboten, PoINT-Software zu dekompilieren oder zu decodieren und sich die dadurch erhaltene Information zunutze zu machen, es sei denn, dass eine Dekompilierung oder Decodierung gesetzlich erlaubt ist, um Interoperabilität herzustellen und PoINT die hierzu erforderlichen Schnittstelleninformationen trotz Aufforderung nicht zur Verfügung stellt.
- c. Sie dürfen die PoINT-Software nicht anpassen, verändern oder übersetzen und keine Bearbeitungen auf der Grundlage der PoINT-Software herstellen, es sei denn, die Änderung dient einer für den bestimmungsgemäßen Gebrauch notwendigen Fehlerkorrektur.

4 SOFTWARE DRITTER

Die Lizenz für die Software Dritter wird nach Maßgabe der sie begleitenden Lizenzvereinbarung mit der Drittpartei erteilt. Sie dürfen die Software Dritter nur benutzen, soweit dies durch die Lizenzvereinbarung mit der Drittpartei gestattet ist.

5 SOFTWARE ERGÄNZUNGEN UND TEILAUSGABEN

Für den Fall, dass es sich bei der hiermit lizenzierten PoINT-Software um eine Ergänzung oder Teilausgabe eines sonstigen PoINT-Produkts handelt, die als Option, Upgrade, Update, Service Pack, Hot Fix oder Patch bezeichnet ist, gilt folgendes: Um diese Ergänzung oder Teilausgabe verwenden zu dürfen, ist die entsprechende Lizenz für ein PoINT-Produkt notwendig, das von PoINT als geeignet für die Ergänzung oder

Teilausgabe schriftlich anerkannt ist. Eine Ergänzung oder Teilausgabe ergänzt und/oder ersetzt das PoINT-Produkt, das die Basis für das Ergänzung oder Teilausgabe bildet. Für diese Ergänzung oder Teilausgabe finden diese Lizenzbedingungen entsprechende Anwendung. Wenn das durch die Ergänzung oder Teilausgabe modifizierte PoINT-Produkt Bestandteil eines Paketes von Software-Programmen (Produktpaket) darstellt, das für den Lizenznehmer von PoINT als Einheit lizenziert wurde, ist der Lizenznehmer nur berechtigt, die Ergänzung oder Teilausgabe als Bestandteil dieses Produktpaketes zu verwenden. Die Ergänzung oder Teilausgabe darf in diesem Fall nicht getrennt vom Produktpaket verwendet werden.

6 NICHT ZUM WIEDERVERKAUF (NFR)

Ist die PoINT-Software mit „Nicht zum Wiederverkauf“ oder „NFR“ (Not for Resale) gekennzeichnet, so gestattet Ihnen diese Lizenzvereinbarung nur den Einsatz der PoINT-Software zu Demonstrations-, Test-, oder Bewertungszwecken.

7 URHEBERRECHT

Eigentum und Urheberrecht der PoINT-Software, der gedruckten Begleitmaterialien und jeder Kopie der PoINT-Software liegen bei PoINT Software & Systems GmbH, 57080 SIEGEN, oder deren Lieferanten. Sie sind nicht berechtigt, die gedruckten Begleitmaterialien der PoINT-Software zu vervielfältigen.

8 DATENSICHERUNGS- UND PRÜFPFLICHT

- a. Sie sind verpflichtet, Daten und Programme in anwendungsadäquaten (d.h. auf Umfang und Häufigkeit der Änderungen abgestimmten) Intervallen zu sichern und damit eine Wiederherstellung dieser Daten und Programme selbst in Ausnahmesituationen (z.B. nach Fehlfunktionen der Hardware) zu ermöglichen. Dies schließt insbesondere ein, dass Sie durch geeignete Maßnahmen sicherstellen, dass die so abgespeicherten Daten korrekt von dem Sicherungsmedium gelesen werden können.
- b. Sie sind weiterhin verpflichtet, sich durch Verwendung geeigneter Programme und Methoden (z.B. durch Prüfllesen) davon zu überzeugen, dass mit PoINT-Software erstellte Datenträger korrekt beschrieben und die geschriebenen Daten und Programme identisch mit ihrem Ursprung sind.
- c. Bei den vorstehenden Datensicherungs- und Prüfpflichten handelt es sich um wesentliche Pflichten. Sie dienen insbesondere der Behebung/Minderung eventuell durch Mängel oder durch sonstige Pflichtverletzungen verursachten Störungen/Schäden. Für Schäden (insbesondere Datenverluste), die bei ordnungsgemäßer Datensicherung bzw. Datenprüfung vermeidbar gewesen wären, ist PoINT in keinem Fall verantwortlich.

9 GEWÄHRLEISTUNG UND HAFTUNG

a.. Für sämtliche vertraglichen Gewährleistungs- und Haftungsansprüche haftet der Händler, von dem Sie die PoINT-Software bezogen und mit dem Sie den Softwareüberlassungsvertrag abgeschlossen haben. Derartige Ansprüche sind daher direkt an den Händler zu richten.

b. Auf Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen haftet PoINT – gleich aus welchem Rechtsgrund – nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit. PoINT haftet darüber hinaus auch bei einfacher Fahrlässigkeit, für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, für Schäden aus der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht; in diesem Fall ist die Haftung von PoINT jedoch auf den Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt.

Vorstehende Haftungsbeschränkungen gelten nicht bei Arglist, Garantien, Aufwendungsersatz im Lieferantenregress gemäß § 478 Abs. 2 BGB sowie bei Ansprüchen nach dem Produkthaftungsgesetz.

10 ALLGEMEINES

a. Die Bestimmungen einer anderen schriftlichen Vereinbarung zwischen Ihnen und PoINT, die sich auf diese Software beziehen, gehen dieser Lizenzvereinbarung vor.

b. Die Einräumung des Nutzungsrechts an der PoINT-Software unterliegt dem DEUTSCHEN RECHT.

c. SIE ERKLÄREN SICH HIERMIT EINVERSTANDEN, DASS DER VORLIEGENDE TEXT UND DIE HIER ANGEFÜHRTEN BEDINGUNGEN DIE AUSSCHLIESSLICHE UND VOLLSTÄNDIGE VEREINBARUNG IM ZUSAMMENHANG MIT DEM URHEBERRECHTLICHEN NUTZUNGSRECHT AN DER SOFTWARE DARSTELLT.